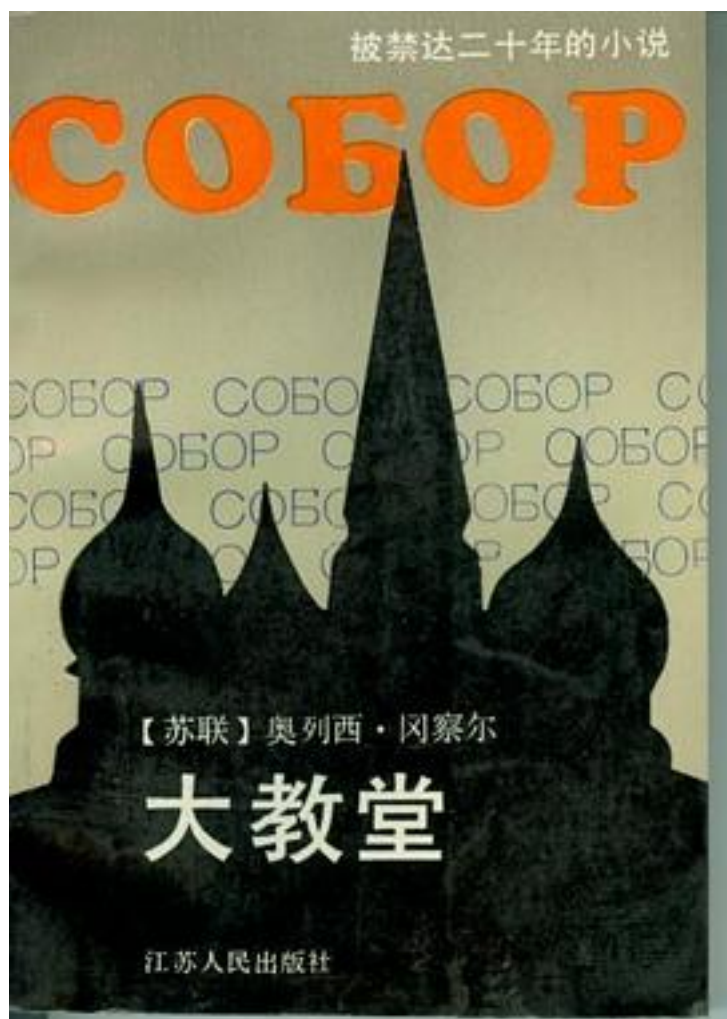


大教堂



[大教堂_下载链接1](#)

著者:Raymond Carver

出版者:寶瓶文化事業有限公司

出版时间:2011-12-29

装帧:平装

isbn:9789866249709

我們平凡的生活裡，真正的危險並非來自那些我們可以意會、預想的事物，而是我們自

己。

瑞蒙·卡佛創作生涯巔峰之作！

繼《能不能請你安靜點？》在臺灣創下20,000本佳績，並獲「2011博客來翻譯文學年度之最」後，最受期待的卡佛集結作品！

★《君子雜誌》評譽：卡佛作品為「男人必讀之書」首選！

★12篇經典，首次譯介問世！

★郭強生（國立東華大學英美語文學系教授）／專文推薦

卡佛曾自述：「《大教堂》中的小說，與我過去的小說相比，更加豐滿，文字更慷慨，也更積極了一些。」的確，這本被譽為卡佛巔峰之作的《大教堂》，所收錄的十二篇短篇小說裡，我們可見到卡佛以一貫的犀利極簡筆觸，描繪出無情瓦解的日常生活，同樣矛盾而充滿妙趣的對話，同樣的平凡無奇小人物，卻多了人性的溫度與光輝。

〈一件很小、很美的事〉描寫一位母親為兒子訂了生日蛋糕，但兒子卻在生日當天車禍，隨即昏迷不醒。當她與丈夫守在醫院時，早把蛋糕的事情忘得精光，而不知內情的蛋糕師傅也不斷打電話給她們，並被當成惡意的騷擾者。誤會越積越深，孩子最終不幸過世，當夫婦倆猛然意識到騷擾者的真實身分後，憤而決定報復……

〈大教堂〉呈現人與人之間一種微妙而凌駕感官之上的聯繫：一位男子的太太表示將邀請與她通信多年的盲人朋友前來作客，半出於嫉妒，半出於對殘障人士的排拒，男子對此頗感不是滋味，客人來訪當晚，他更從太太與盲人的交談中隱隱感覺自己的地位受到威脅。然而當妻子睡著後，在客廳無事可做的盲人和男子，竟透過一種奇特的遊戲，找到彼此心靈相通的片刻……

相較於卡佛的早期作品集結《能不能請你安靜點？》，《大教堂》所刻畫的現實雖依舊荒謬崩解，但不同的是，這一次，卻讓我們看見了人與人之間最隱藏難察的善意與希望。沒有偉大的結局或不切實際的救贖，卻能讓人在掩卷之後，不經意地一再想起。

作者介绍:

瑞蒙·卡佛（Raymond Carver，1938-1988）

美國短篇小說家，詩人。

被譽為自海明威以降，最具有影響力的美國短篇小說家。

《倫敦時報》推崇他是「美國的契訶夫」。

1938年，出生於俄勒岡州，19歲高中畢業後，即奉子成婚。他曾做過鋸木工人、門房、送貨員、圖書館助理維生，但生活仍難以為繼。卡佛人生的前半部分，在失業、酗酒、破產中度過，妻離子散，貧困潦倒，但始終懷抱著作家夢，堅持創作。

他的寫作功力是苦學而來，直至四十歲，即70年代後期，才逐漸在文壇嶄露鋒頭，而後在1983年獲米爾德瑞—哈洛斯特勞斯生活年金獎；1985年獲《詩歌》雜誌萊文森獎；1988年被提名為美國藝術文學院院士，並獲哈特福德大學榮譽文學博士學位，同時獲布蘭德斯小說獎。然而，卡佛享受成名的滋味並無太久，只活到五十歲就過世了。他所留下的作品並不多，主要有《能不能請你安靜點？》、《大教堂》、《憤怒的季節》等短篇小說集和詩集。作品亦被改編成《銀色．性．男女》等電影。

儘管卡佛一生創作並不豐，對後世作家的影響卻相當巨大，尤以村上春樹為著。這位日本當代名家，曾譯過卡佛許多作品，為他做過很多評註，更直接透露自己在寫作上受到卡佛很大的影響，卡佛是他最景仰的美國偉大作家。學界亦常以兩者的文本做比較。村上說：「我的寫作，多數來自瑞蒙．卡佛的啟發。」

卡佛的文字向來被歸為極簡主義，他作品中快樂的成分不多，大都是讓人想笑又笑不出來的黑色幽默；而他所描寫的，大多來自生活物品與細節，以及再平凡不過的小人物：舉凡情人、夫妻、母子、同事等，或是電話、電視、咖啡，都成為卡佛書寫的對象。他的小說沒有災難劇情的表相，卻有最波動、最無奈的人生際遇與寫照，就如他所言：「對大多數人而言，人生不是什麼冒險，而是一股莫之能禦的洪流。」

瑞蒙．卡佛的作品之所以能夠跨越世紀，三十年來持續被全球廣大的讀者拜讀，影響後世作家，或許正在於他不為任何「偉大」的目的而書寫，雖不經意，卻深刻地為我們鑿斧出最偉大動人的生命之書。

■譯者簡介

余國芳

中興大學合作學系畢業，曾任出版社主編，目前是自由譯者，有《大魚老爸》、《在地圖結束的地方》、《爆醒惡夢的第一聲號角》、《屠夫男孩》、《冥王星早餐》、《慾望的盛宴》、《輝丁頓傳奇》、《外出偷馬》、《能不能請你安靜點？》等超過四十部文學與非文學譯作。

目录: 1.羽毛
2.謝夫的房子
3.保鮮
4.包廂
5.一件很小、很美的事情
6.維他命
7.小心
8.我在這裡打電話
9.火車
10.發燒
11.馬勒
12.大教堂
．．．．． (收起)

[大教堂_下载链接1](#)

标签

短篇小说

瑞蒙．卡佛

美国

小说

台湾版

小說

雷蒙德·卡佛

美國文學

评论

翻译不够man 尤其对话部分

真魅力的短篇故事，其中有篇：〈一件很小、很美的事〉，真使人感到十分動容，因為這位作者都不是用多麼艱澀漂亮的句子，可是好動人唷，幾個字，就是一個場景，一個氛圍，讓人不由自主被吸引進去。。。

單調之中卻有著平易近人的感觸，發生在身邊的事情如此渺小，蘊含的能量卻是如此廣泛，能讓人理解到小事無時無刻都在改變我們，某個人做了某件事，身體的小毛病，都在影響著我們對世界以及家人的觀感，使我們燥熱發怒，混亂矛盾的逃離，卡佛的作品在寫我們這些平民老百姓，如何在生活之中找到可接觸的個體，短小掠過的篇幅文字，卻啟發日常生活中情緒的漣漪，相信平穩單純的幸福。

241

上班途中不適合看這麼喪的。。。

開始於 Jul 10, 2012 結束於 Jul 21, 2012

2015.01.09，苏州诚品。看这个译本很不舒服，序言是喜欢的，翻到对话有点受不了诸如“怎样啦”的台湾腔。拜托ho，卡佛先森又不是治愈派啦！

Raymond Carver擅長的短篇故事,也是一個個圍繞人生煩惱以及人與人相處的故事,對比起之前看過的能不能請你安靜點,少了惡意少了猜度,感覺溫和多了,雖然也是平淡中暗藏洶湧又突然嘎然而止的調子,但看他的書就是這樣的風格,感覺上比上集更有趣味,不錯

2019年最后一天，读完这本书，心满意足。

卡佛的文字風格太厲害了，內心有滿滿的東西要表達，但不去直接表達，而是講講路邊的樹，隔壁鄰居的狗，讓讀者一篇讀完下來雖沒直接讀到但通過某種神秘的途徑感受到了作者在心中一直要說沒說出來的事物

卡佛小说的中译本大多无法令人满意，这本台版显然也没好到哪里去。

卡佛的白描手法真的太好了，人生的无奈被表现的淋漓尽致。

依序看了卡佛的三本著作：《當我們談論愛情，我們在談論什麼?》《能不能請你安靜點?》《大教堂》。一剛開始驚嘆Gordon Lish的文字編選功力，後來漸次感受到卡佛寫作絮絮叨叨與善意的本質，尤其〈一件很小、很美的事〉原稿竟是如此感人、具有強烈共鳴感(「在這種時候，吃是一件很小、很美的事」)。最末篇〈大教堂〉，有趣曖昧的盲人遊戲，其感官之高潮，只可意會，不可言傳矣。

溫暖

於是我對於自己還能活著、閱讀並且體會瑞蒙卡佛的故事感到慶幸得想哭
而我一樣什麼也不會記得 別人的小孩很醜 冰箱壞掉 麵包師傅的悲傷 醉鬼與約會
深夜的火車月台 男人發燒昏睡好幾天 房客們深夜派對 瞎子來作客

平凡生活的残忍，唤起的柔情虽然冰冷，但很真实，最爱的是《包厢》一篇

[大教堂_下载链接1](#)

书评

美国小说家雷蒙德·卡佛大概怎么也不会想到，在他死了这么多年后，在离他那么远的中国，会有一群人正襟危坐钻着牛角尖儿研究他的“极简主义”：为什么用词那样简单，句子如此短小，还有巨大的沉默弥漫其中？哎呀，真是韵味无穷又想不通。在卡佛看来，这事儿特别简单。他穷，工...

印象最深的人物，是在火车即将到达终点时改主意、让儿子空等一场的父亲，看着孔雀在丑陋孩童和荒芜家园里霸道行走的少妇，不断打电话催促年轻太太来领取儿子生日蛋糕的师傅……还是四十年没坐过火车、胡子浓密、非常想看一眼大教堂的盲人？我说不清，或许也记不得他们各自的名...

希望本无所谓有 书名：《大教堂》 作者：雷蒙德·卡佛 译者：肖铁

版本：凤凰出版集团/译林2009年1月版

《大教堂》出版于1983年秋天，这年春天，雷蒙德·卡佛获得美国文学院颁发的“施特劳斯津贴”，他辞掉在塞热库斯大学的教职，第一次不必再为生计发愁，成为职业作家...

如果让我在作家中选出一个，抹去他，让他从未存在过，我会选卡佛，起码在这一刻是这样的。因为，这样我们就不需要正视自己的生活。卡佛作品里的生活，很难让人不联想到，那就是我们的生活，逼仄，贫乏，惨白，茫然，绝望悬在头顶，一触即发。连他偶尔给你的一点安慰，也像给抽...

上上个周末钱粮胡同的老板娘跟我说，她要在涵芬书楼，译林出版社为《大教堂》办的读者交流会上做嘉宾，让我去。我看了看那张不知道译林哪个少根筋拟定的交流会通稿，上面写着早上十点，运了半天气，才咬着后槽牙答应了。果然，到了那天，除了老板娘自己以外，被我勾引的几个小...

大部分的写作者都对文学寄托了一种理想，以为可以通过写作来改变现实生活。但对雷蒙德·卡佛这样的作家而言，文学只是文学，现实就是现实，如果在两者之间有一个权衡的话，现实也远远比文学重要。卡佛不到二十岁就已经娶妻生子了，因此很早就知道有比写小说和诗歌更重要的事情...

我本来不会喜欢雷蒙德·卡佛的小说。就个人的阅读经验而言，我所中意的小说，不管长短，一定是立意不俗，故事有趣，文字跳脱俏皮以至刻毒为佳。那种小说，一看就是聪明人写来嘲弄这个世界的。因了他们才气的高绝，世界乃至活在世界的我们活生生只有被嘲笑的份。比如戴维·洛奇...

1981年2月15日，雷蒙德·卡佛在《纽约时报》一篇谈论写作的文章中写道：“有些作家很有才华，我认识的作家们没有一个缺少才华的。但要说到观察事物独特、精确的方式，以及找到合适的语境来表达这种观察方式，那就是另一回事了。《盖普眼中的世界》（The World According to Gar...

村上春树有本短篇小说集《旋转木马鏖战记》，在序言里他说，“越是倾听别人的讲述，越是通过其讲述来窥看每个人的生态，我们就越是为某种无奈所俘获。沉渣即是这无奈之感，其本质便是我们哪里也到达不了。我们固然拥有可以将我们自身嵌入其中的我们的人生这一运行系统，但...

目录 —— 献给雷蒙德·卡佛 by华夏 最后一片《羽毛》并不属于孔雀
《瑟夫的房子》也不属于我们 是谁忘了把爱情放进冰箱 生活不过是一摊死水
脱掉《保鲜》膜的妻子 在午夜登上《火车》也许是《好事一小件》
《软座包厢》如此空旷 《维他命》救不了她的失落 渔夫...

就算是卡佛的短篇小说，我也能翻开某篇的前两页，再翻翻它的最后一页。然后仅仅是吃饺子的功夫，就将中间的叙述猜个七七八八。
也许只是几十年中间的一个钟头，也许只是漫长人生中间一个甚至不被主角注意到的小

事。只是当某个片断出现之后，你的人生就变得“不同”了。也不是...

遇到村上春树《当我谈跑步时我谈些什么》这个书名的时候，我想，这是什么妖怪题目。后来读到村上春树为雷蒙德·卡佛《大教堂》所写的前言，可以看出他对卡佛的敬仰之情是滔滔的。而卡佛被尊为简约派文学典范的小说就是《当我们谈论爱情的时候，我们在谈论什么》。不晓得这句...

几年前，在楚尘家（他把客人留下，去打约好的网球），翻开卡佛的一本老版的《去圣佛朗西斯科干什么》，就被他简约的笔触吸引住了。而卡佛更吸引我的是他一点不“装逼”。不过这个写完后，主编觉得和他心目中的卡佛不符，后来他又亲自写了一篇卡佛。据说村上春树和苗炜，都常把...

买这本小说纯粹因为卡佛最近被夸成了一朵花，想见识下什么是大师，完全是抱着学习的目的，结果有些失望。如果是想读一个精彩的故事，千万不要买此书。所有的故事既没有烘托也没有高潮，所有的故事就是一堆麻烦，读者不断被主人公拉进泥沼中。你以为苦难快结束了，结果发现故事...

所谓并置，实际上是一种错置，完全私人、主观，来自胡思乱想的一下子。事实上，不管文字、音乐还是绘画或电影，好东西有一个共同点，它一定是有灵性的，是活着的，可以在每一个与之相遇的人心里找到沃土，进而生根开花。比如个人一直觉得博纳尔的画和杜拉斯的文字之间是相通的...

也许生活无非如此 □三皮
二十年，甚至更远一点以前，雷蒙德·卡佛便说“我开始写东西的时候，期望值很低。在这个国家里，选择当一个短篇小说家或一个诗人，基本就等于让自己生活在阴影里，不会有人注意。”在类似的访谈中他又说“我想，文学能让我们意识到自己的匮乏，还

...

[大教堂_下载链接1](#)